Kawaii Ore-sama

~~Amano Maron~~

Scanned by: Alessia-chan

Translated by: Sunnie

Proofread by: zinguss89

Edited by: Neptune

Brought to you by:

Shoujo Manga Maniac

http://s15.invisionfree.com/Shoujo_Manga_Maniac

Translator's Note

ORE-SAMA IS A VERY EGOTISTICAL WAY OF ADDRESSING ONESELF IN JAPANESE ("ORE" IS USED BY MALES AND NOT FEMALES), AND CAN BE ROUGHLY TRANSLATED AS "MY HONORABLE SELF" OR "MY ESTEEM SELF". THEREFORE, SOMEONE WHO USES "ORE-SAMA" IS VERY ARROGANT AND THINKS VERY HIGHLY OF HIMSELF.

I'VE DECIDED THAT I WILL LEAVE ORE-SAMA UN-TRANSLATED IN SOME PARTS, AND WHEN I DO TRANSLATE IT, I'LL MARK IT AS "I", "ME", "MYSELF" AND "MINE". THIS IS BECAUSE I FEEL THAT THE USAGE OF 'ORE-SAMA' IS AN IMPORTANT PART OF TELLING THE STORY.

ALSO, BECAUSE I'M DOING THE ABOVE, I'VE ALSO DECIDED TO KEEP ALL THE SUFFIXES AS THEY ARE. IF YOU WANT TO FIND OUT MORE ABOUT JAPANESE SUFFIXES, VISIT: HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/JAPANESE_TITLES

Seri, a girl who loves cute ♥ boys, finds herself being zeroed in by Shin, a boy who calls himself ore-sama ♥
...Tooing and froing ♥ lovers
Koi Koi
ore sama
It's the anticipated newcomer's debut!
Amano Maron

I love cute boys.
Photo taken on the school trip
I'VE DECIDED TO MAKE THIS PHOTO MY HEIRLOOM!
It's a piece of miracle
MISAKI-KUN SMILE SWEET
MISAKI-KUN IS SO CUTE!
I WANT TO PUSH HIM DOWN LIKE THIS!!
The girl who naturally thinks this way is Satou, Seri-san (16 years old), the story's heroine.
AH!

He definitely
is cute!!!
Seri's heart going into overdrive
MISAKI KUN
IF YOU LIKE, WHY DON'T WE GO TO THE LIBRARY TOGETHER?
maybe
I THINK THERE'S NO ONE AROUND RIGHT NOW
ER, UMM... I FOUND A BOOK THAT MIS KI-KUN MIGHT LIKE.
yes, just like this
Secret motive
Erm
Is
IS THAT SO?
Is..
Ah
SATOU SAN
YA YAY!
ISN'T THIS THE FIRST TIME I INVITED MISAKI-KUN TO DO SOMETHING TOGETHER?
ALRIGHT! I WILL DEFINITELY MAKE USE OF THIS CHANCE!!
GRADUALLY, I'VE BEEN ABLE TO COME TO A POINT
WHERE I CAN SPEAK TO THE SHY MISAKI-KUN
Have to be slow or
He will get scared!
THUS I WILL GET MY HANDS ON THE CUTEST BOY EVER!!!
SINCE WE HIT THIS POINT RIGHT, DOES THIS MEANS FINALLY THERE MIGHT BE A DEVELOPMENT OF SOME KIND!?
Way of handling small animals

Library
CLUTTER
CREAK
AH
AH
AH
CREAK
AH
AH
AH
AH
AH
UHO
AH
AAH
AH... UMMM...
AH
YOU OVER THERE, WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?
AH
CHANCE I WAITED FOR SO LONG HAS...
AH
AH
...THE...
RUNNING
EHHH!
no way
PLEASE, EXCUSE ME!!!!
Lumping
(27P)
お先よりく
Hello, it's Amano Maron. I will try to do my very best. Nice to meet all of you.
Amano Maron
〒101-8001 東京都千代田区一ツ橋2-3-1 小学館 少女コミック編集部内 天野まろん先生へ

YOU ARE DISTURBING US.
GET OUT OF MY SIGHT.
shoo shoo
He is, like, shooing and chasing me away like a dog!
I DON'T KNOW WHO YOU ARE OR WHERE YOU'RE FROM BUT...
Anger Rising
WH...
IS THIS YOUR ROOM!!!
BOOO

ARE YOU ONE OF "MY" FANS?
Did you want to join in?
WHAT AN EGOTISTICAL WAY TO THINK OF THIS SITUATION.
sigh
MORE-OVER, ORE-SAMA?
ARE YOU
TRYING TO START A FIGHT WITH "ME"?
Hmph
WHAT IF I AM?
You know, the fight would have started anyway
BANG
THIS IMPERTINENT GIRL IS GETTING ON MY NERVES.

I WILL TAME YOU.
Shoujo Manga Maniac
I'VE DECIDED.
THE NEXT GIRL I WILL MAKE SUBSERVIENT IS YOU.
I WILL MAKE YOU "MINE".

ding
dong
SERI!!
PEOPLE ARE SAYING THAT YOU ARE BEING ZEROED IN BY THAT "SEO, SHIN"!?
SHIN?
I'M OKAY, I'M OKAY
AS IF I WILL BELONG TO SOMEONE LIKE HIM. WHATEVER THAT PERSON DOES, I WILL ABSOLUTELY NEVER BECOME HIS
OVERBEARING, HIGH AND MIGHTY
NOT CUTE AT ALL
S SATOU-SAN!
I'M SORRY ABOUT YESTERDAY!
BECAUSE I HATE MEN WHO ARE LIKE THAT!
IS THIS THE TIME FOR YOU TO LAUGH!?
AH! YOU MEAN THAT GUY WHO CALLS HIMSELF "ORE-SAMA"? hee,
THE GIRLS THAT GUY HAD TARGETED WERE FORCIBLY MADE "HIS". HE IS FAMOUS AS THE "KING OF BRUTES", DON'T YOU KNOW!?
POWER
YOU DON'T KNOW WHAT KIND OF TACTICS HE WILL USE ON YOU, SERI
WEALTH
Ahahahahahaha!!
sounds like an author
"King of Brutes"

stare
I was taken aback by it all...
Woooo
THIS IS IT! THIS! YES! BOYS ARE DEFINITELY CUTER WHEN THEY ARE TRYING THIS HARD! SO MUCH THAT IT MAKES ME WANT TO LIVE!!
Woooo Come and bring me some alcohol!!
MI MISAKI-KUN
IF SO, SHALL WE..
FOUND AND
CAPTURED
WHA!
Misaki-kun inadvertently waves back, thinking that Seri is waving
Gape
WHACK WHACK WHACK
No damage
PUT ME DOWN NOW, YOU IDIOT!!
HEY YOU! WHAT IS IT WITH YOU?!!
HEH..HEY, YOU'RE HEAVIER THAN YOU LOOK, YOU KNOW?
Always continually interfering when I'm making progress!!
(* Will not be violent in front of Misaki-kun. (Because he will get scared))

High Damage
slips
Heavy
shocked
falls
AH!
THE PHOTO CASE...
AH!
WHACK
KER PLANK
gya
NO WAY! MY PIECE OF MIRACLE HAS...
it flipped over!!!
HUH? A PHOTO CASE IS YOUR HEIRLOOM?
That one? Are you that poor?
THE PHOTO CASE. THE HEIRLOOM WENT INTO THE POND.
WHATEVER! JUST HURRY UP AND PUT ME DOWN, HURRY! IF I DON'T PICK IT UP.
eeeeep!
IF I DO THAT YOU MIGHT GET DIRTY.
NO WAY!
Especially such a dirty pond in
EH...?
Gasp
FROM HEREAFTER, YOU WILL GET ACCUSTOMED TO BEING VIOLATED BY ME.
violate"?

IS..
I WILL MAKE IT SO THAT YOUR BODY WILL BE ENSLAVED TO *ME*, SO ENJOY THE EXPERIENCE.
IS THIS GUY...
CLAPPING
whack
SINCE WE'RE ALREADY THIS FAR, SHALL I MAKE A FOOL OUT OF...
Seri-san has snapped, just a little (?)
.....
...HUMAN?
IT REALLY IS TRUE WHAT THEY SAY, THAT YOU GET AMAZING POWERS IN PERILOUS SITUATIONS
PUFF
RUN...?
YES! NOW IS THE CHANCE TO RUUU...
...WELL?

JUST WHAT KIND OF BEHAVIOUR IS THIS..
tied up
WELLLL...
he he he he he
I WONDER IF I SHOULD TAKE AN EMBARRASSING PICTURE SO YOU CAN'T DO ANYTHING BAD~~~
HUUH?
WHAT ARE YOU SAYING
touch...
!?
FLINCH
sulk
bleehh
hh
I WAS GONNA STOP ANYWAY
OI' ENOUGH ALREADY
looks away
I FEEL SORRY FOR THE CAMERA FOR HAVEING TO TAKE A PICTURE OF SOMEONE LIKE-YOU
but if you are using it for a cute thing then
HMPH
I GET IT NOW
12

Totally furious!!
COME TO THINK OF IT, DIDN'T YOU OVERREACT WHEN I LIGHTLY TOUCHED YOU A WHILE AGO?
PERHAPS "ORE-SAMA" IS WEAK TO THOSE KINDS OF ATTACKS, HEY?
So cute
smile
THIS GUY ...!!
High and mighty with every thing
"pissed off"
HUUH!?
WHAT A CHILDISH COUNTER-ATTACK!
A person's thoughts aren't how stupid
I WON'T LAY A HAND ON YOU TODAY, SO UNTIE ME FROM THE ROPE
THERE, THERE "I" SHALL COMPLIMENT YOU ON BEING THE FIRST TO DO THIS SORT OF THING TO "ME"
Oh, boy
13
WHA..!
flustered
Bull's eye
EHHH?
TH UMP

....well,
It looks like 'ore-sama' hasn't given up on his proclamation...
Rejuvie-nated
Ore-sama
ding dong
YOU MUST BE REALLY POOR, HAH?
WEARING A MERE BLOUSE AT THIS TIME OF YEAR.
Just looking at you makes me feel cold
I was wearing it 'till yesterday.
You idiot
IT'S JUST THAT THE COAT GOT DIRTY FROM THE POND YESTERDAY.
I WILL DEFINITELY TAME YOU!
thump
thump
STOMP
STOMP
STOMP
HOW...
HOW MEAN...
I CAN'T BELIEVE THAT "ORE-SAMA" SHOWED THAT KIND OF REACTION AGAIN.
DAMN IT!
STOMP
STOMP
STOMP
WHAT'S WITH THAT GIRL...?
That's right! Misaki-kun's photo!!
shock

POND?
AH! THE HEIRLOOM PHOTO CASE?
There, there. Listening to a heartless story
is enough to make one feel poor...
ARGH! THIS GUY I SHOULD HAVE HIT HIM HARDER.
IS THAT SO, SERI?
THEN SHALL *I* WARM YOU UP?
With that discussion, owners you could have a new. No want it. Maybe not be possible yet
AHH... AFTER ALL THAT, I DIDN'T EVEN GET TO FIND THE PHOTO...
It wasn't in that pond.
sigh
NO! THERE IS NO NEED FOR THAT!
OI, IF YOU WANT *ME* TO BUY YOU A NEW UNIFORM, IT'S FINE BY ME.
sigh
hug
High and mighty; over-bearing as usual.
No!! Let go of me stupid!
You are getting embarrassed, hey?
HMM?
HEY!
15

I see,
YOU CAN'T TAME ME WHEN I ATTACK YOU LIKE THIS?
SHUT UP!
pft
shove
thump
thump
thump
WAH!
FLINCH
blows
blows into the ear
STILL, EVEN IF IT'S JUST A LITTLE BIT...
HMM... JUST AS I THOUGHT;ONLY IN A SITUATION LIKE THIS, HIS REACTION...
HEY-!
JUST LIKE BEFORE AND THE OTHER TIMES, TOO...
Coat?
THANK YOU!
ORE-SAMA!
...HE'S A REAL IDIOT... IT WOULD HAVE WORKED OUT BETTER IF HE HANDED IT OVER GENTLY

Huh?
2-A
ding dong
bye-bye
WHY IS THERE A PHOTO OF MISAKI-KUN
INSIDE THIS BOOK?
. . AH!
A love charm where you put a photo of the person you love in a romance novel
Cheerfully
SP—SPEAKING OF WHICH. .
HOW COULD I FO-FORGET ABOUT THIS
ha ha ha ha
blush
failure as a girl
Ok, well it all turned out okay.
SLIPS OUT
HMM?
A LETTER?
IT'S NOT MY IMAGINATION, IS IT?
IT'S STRANGE.
Okay, I will make an exception and call you Shin
Don't call me by "ore-sama"!
LITTLE BY LITTLE
Yo, I will take you to a nice shop! But there's a place I want to go with me to
so come with me
cancel
followed her
So cute!
stare stare
Woah!
THERE'S SHIN!
pft
LITTLE BY LITTLE, I FEEL TNAT THERE IS MORE TO HIM THAN WHAT I SEE

HUH...?
HOW COME?
"WHAT SHOULD I DO?"
COU...COULD IT BE THAT MISAKI-KUN LIKES...
WHAT SHOULD I DO?
Q.Q.Q.
MY RESPONSE TO THIS SHOULD BE CLEAR-CUT
BA THU MP
YO! SERI! ARE YOU STILL HERE?
SHIN
HMM? WHAT ARE YOU LOOKING AT?
SHI-
SHIN!?
grab
NO! DON'T.
THAT IS...
NO WAY...
IS THIS...
tremble
tremble
To Seri Satou
sama Hello
I'm sorry to give you a letter like this so unexpectedly in the recent days where we had the opportunity to talk. Which has been somewhat of a failure, somehow I started to realize that it left me feeling lonely. Perhaps no, not perhaps. That's cowardly. Isn't it? I love you Satou-san. Is it is possible would like to be more intimate with you than before.
From Misaki Madori
A LOVE LETTER FROM MISAKI-KUN-??
NOOO WAYYY!!!

Sc
run
ch
YOU DON'T NEED SOMETHING LIKE THIS.
SINCE YOU BELONG TO ME.
19
SLAP
YOU IDIOT!
WHY DID YOU DO THAT?!
THE LONG AWAITED
FEELINGS FROM MISAKI-KUN THAT...

WHAT..
DON'T LITTER ANOTHER BOY'S NAME!
DON'T EVEN THINK ABOUT THEM!
IT HURTS..!
WHA..!
grab
BE QUIET!
I FORBID IT!
SHUDDERS...
YOU BELONG TO ME!!

...!!
MNN!
MM...!

SHIN HAS CH. NGED...
WHY IS HE DOING THI...
pops
STOP IT!
pops
I EVEN THOUGHT THAT HE WOULDN'T BE DOING THESE SORTS OF STUFF ANYMORE...
STOP IT, I SAID!
pops
IDIOT...!!
IF YOU DO THINGS LIKE THIS
I DEFINITELY WILL NOT BECOME YOURS!!!
Silence...
....?!

THUMP
DO YOU...
HATE *ME* THAT MUCH...?
WH..AT...?
...WHY...?
WHY IS IT YOU,
A GIRL WHOSE HEART I CAN'T INFLUENCE OR REASON WITH...?

THUMP
JUST NOW, WHAT WAS THAT ABOUT?
THUMP
THUMP
WHAT DID HE MEAN...??
WHY DOES IT HAVE TO BE YOU, OUT OF ALL THE GIRLS OUT THERE...?
WHAT AM I... TO SHIN?
COULD IT BE THAT...
REALIZES
24
HUH? IS THIS... MY PHOTO CASE?
UNBELIEV-ABLE..
IT IS TO BE EXPECTED THAT "ORE-SAMA" WOULD DO THIS KIND OF...
WHY IS IT HERE OF ALL THE PLACES...?
droopy...

EHH..?
THERE'S A PHOTO OF SHIN IN THE PHOTO CASE...?
HIS UNCOUTH WAY OF SHOWING HIS AFFECTIONS
HE IS SO HIGH AND MIGHTY, OVERBEARING, AND
AS IF I WOULD MAKE SOMETHING LIKE THIS A HEIRLOOM!
PUTTING IN A PHOTO OF HIMSELF WITHOUT ASKING WHAT A HAUGHTY LOOKING PHOTO!
WHAT IS THIS ABOUT ...?
"ORE-SAMA" DID THIS FOR ME...?
SO IN THE END IT WAS HIM WHO WENT AND FOUND THIS?
YOUR HEIRLOOM DEFINITELY IS TOO SHABBY! I MADE IT MORE BEFITTING TREASURE IT!

BUT THAT'S WHAT MADE SHIN
CUTER THAN ANYBODY
MY HEART UNEXPECTEDLY GROWS FONDER OF HIM
IT'S BECAUSE HE'S SO CLUMSY.

realizes
Who?
YOU...!!
WHY DID YOU COME!!
IS IT OKAY FOR YOU TO BE HUDDLE-UP LIKE THAT
SNEAK
EVEN THOUGH YOU ARE THE "ORE-SAMA"?
Ahh, well...
BECAUSE THERE WAS THIS WEIRD PHOTO INSIDE MY PHOTO CASE
what do think that is? It's this haughty looking picture
Sadistic girl
Ack!
SHIP
SHIP
Grab
WHAT, DID YOU COME
ALL THE WAY HERE TO MAKE FUN OF
...

IF I AM GOING TO MAKE IT AN HEIRLOOM IT HAS TO BE A CUTE PICTURE OR .
I WONDER IF THIS PHOTO WILL TURN OUT GOOD
The same disposable camera
WHAT FOR ?
YOU SAID THAT YOU WON'T BE "MINE" .
YEP THAT'S RIGHT,
SOOO....
CLICK
Yep
VERY CUTE!
28

ME .
29

WHY DON'T YOU BECOME MINE?
♥
OI!
YOU ARE...
smile smile
.....

Argh!!! Okay Okay.
I WILL BE YOURS!!
Is there a problem with that! Is there
THANKS
win
lose
And thus,
Satou, Seri-san, a girl who loves cute boys
GOT HER HANDS ON THE CUTEST "ORE-SAMA" AROUND.
There There.
Soft spot for love
Come on, love me already.
been tamed!?
I prohibit you from embracing me
*The king of brutes has
After that
SNUGGLE
New heirloom
END